



PRESENTA

# MAGALLANES ELCANO LA PRIMERA VUELTA AL MUNDO



DRAMATURGIA DE ARMANDO JEREZ  
BANDA SONORA ORIGINAL DE JESÚS MARTÍN FERNÁNDEZ



VCENTENARIO  
FVUELTA AL  
MUNDO



Autoridad Portuaria  
Santa Cruz de Tenerife



Mutua Tinerfeña  
SEGUROS

@timaginasteatro



# ELCANO MAGALLANES

*La primera vuelta al mundo*

*Género*  
EPOPEYA

*Duración*  
80 MINUTOS

*Dramaturgia*  
ARMANDO JEREZ

*Banda sonora*  
JESÚS MARTÍN FERNÁNDEZ

*Dirección*  
MARÍA RODRÍGUEZ  
ARMANDO JEREZ

*Producción*  
TIMAGINAS TEATRO

# SINOPSIS

## *Sinopsis*

Entre 1519 y 1522 acaeció el viaje más legendario de la marina española, una de las gestas más importantes de la historia de la humanidad: la primera vuelta al mundo. La flota de las Molucas, formada por cinco naos, partió de Sevilla con más de 250 tripulantes en agosto de 1519 al mando de un portugués: Fernando de Magallanes.

Casi tres años después solo regresaría una nave con 18 marineros, capitaneados por un guipuzcoano: Juan Sebastián Elcano.

*Magallanes Elcano. La primera vuelta al mundo* es una epopeya en verso escrita por Armando Jerez, documentada y rigurosa, que ha sido seleccionada como parte de la programación oficial de la Fundación V Centenario del Ministerio de Cultura y, asimismo, cuenta con el apoyo de la Autoridad Portuaria de SC de Tenerife para la difusión y promoción de este hito en la historia de la humanidad.

# PERSONAJES



FERNANDO DE  
*Magallanes*



Fernando de Magallanes fue un militar, explorador, marino y navegante de linaje noble. Al servicio de Carlos I, inició en 1519 la expedición en la que descubrió el estrecho de Magallanes. Esta expedición, en la que Magallanes murió, se convirtió en la primera circunnavegación de la Tierra.

**Juan Sebastián Elcano** fue un marino español que completó la primera vuelta al mundo, al quedar al frente de la expedición tras la muerte de Fernando de Magallanes. Al mando de la Victoria fue uno de los 18 supervivientes de la gesta en la que embarcaron 250 marineros.



JUAN SEBASTIÁN  
*Elcano*



ANTONIO  
*Pigafetta*



El italiano **Antonio Pigafetta** fue el cronista de la primera vuelta al mundo. Recogió en un diario los tres años de la histórica expedición de Magallanes y Elcano.

**Gaspar de Quesada** capitaneó la nao Concepción y fue uno de los cabecillas del motín contra Fernando de Magallanes en el puerto de San Julián, lugar en el que fue ejecutado al fracasar el levantamiento.



GASPAR DE  
*Quesada*

# CLAVES, DE LA *Producción*

La nueva producción teatral de **Timaginas Teatro** abarca una temática inédita hasta el momento en las artes escénicas de las islas: la primera vuelta al mundo realizada por Juan Sebastián Elcano entre 1519 y 1522. La expedición, capitaneada por Fernando de Magallanes, tuvo su primera parada en la isla de Tenerife, siendo Santa Cruz ciudad magallánica reconocida por la Fundación V Centenario. Dicha fundación ha elegido este proyecto de Timaginas Teatro para incorporarlo en el

catálogo oficial dependiente del Ministerio de Cultura de España, recomendándolo como cita obligatoria dentro de los actos que van a tener lugar en esta efeméride. De este modo, la repercusión nacional e internacional del proyecto tiene unas dimensiones que abarcan todas las ciudades magallánicas alrededor del mundo. Además cuenta con el apoyo de la Autoridad Portuaria de S/C de Tenerife para la difusión y promoción de este hito en la historia de la humanidad.





La función está inscrita tanto en el Circuito Insular de Tenerife y Gran Canaria, como en el Circuito Regional de Canarias Cultura en Red. Además, el Ministerio de Cultura se encarga de su difusión en las ciudades magallánicas durante los actos de conmemoración del V Centenario (2019-2022).

La obra está escrita en verso por Armando Jerez, siendo esta su cuarta dramaturgia después de *La conquista más pirata*, *La farsa del Siglo de Oro* y *Eurípides no me Sófoles que te Esquilo* (montajes que actualmente siguen en cartel). Para esta creación se han alternado las estrofas métricas más idóneas para la narración de una epopeya, una de las más grandes hazañas de la humanidad.

La obra está protagonizada por ocho actores de Timaginas Teatro con más de diez años de experiencia en el sector de las artes escénicas tanto en Canarias como en la península.

**Estreno** OFICIAL

21 y 22 de mayo 2021

Teatro Leal



Cabe destacar la creación de una **banda sonora original** para este proyecto a cargo del compositor, músico y neurocirujano Jesús Martín Fernández. Para el desarrollo del argumento musical, tanto desde el punto de vista estructural así como armónico y melódico, se ha tenido en cuenta dos puntos claves en la historia: la tierra y el mar. La tierra rocosa, firme e inamovible representada por la guitarra, y el mar inmenso, cambiante, representado por la orquesta sinfónica. De esta forma se consigue explicar la historia de la primera vuelta al mundo tanto desde un punto de vista íntimo, pequeño, sutil como desde la grandilocuencia de lo que significó para la humanidad esta hazaña.







El **diseño de escenografía y vestuario** corre a cargo de María del Carmen Rodríguez Ortega, Directora de Arte de la compañía desde hace diez años, y su equipo, que recrean de manera fiel a la época las velas de las cinco naos que partieron desde Sevilla; la San Antonio, la Concepción, la Trinidad, la Santiago así como el trinquete, el palo mayor y la mesana de la Victoria, única nave que completa la aventura dando la primera vuelta al mundo.

El **vestuario** está inspirado en los documentos históricos a los que hemos tenido acceso en las dos exposiciones más importantes a nivel nacional organizadas por el Archivo General de Indias de Sevilla y el Museo Naval de Madrid.



La producción cuenta con **efectos especiales** para recrear las tormentas en alta mar, el paso del Estrecho de Magallanes, las corrientes contrarias sufridas en el Cabo de Buena Esperanza o la calma eterna del Pacífico.

El **diseño de iluminación** corre a cargo de Aarón S. Ramos, fotógrafo e iluminador de la compañía.



*Dieciocho hombres descalzos  
con una pobre camisa  
que apenas cubre sus brazos  
bajan del barco de prisa  
entre lágrimas y abrazos.*

*Apenas una sonrisa.*

*Lo primero era rezar,  
la historia podía esperar.  
Porque ellos son la historia  
y dieciocho sus nombres,  
dieciocho en la memoria  
de la gran gesta del hombre*

*a bordo de La Victoria;  
aunque Sevilla se asombre,  
Sevilla empezó el camino,  
y Sevilla fue su destino.  
Dieciocho son la historia.  
El mar escribió su hazaña  
y el mar les cubrió de gloria  
devolviéndoles a España  
en un navío hecho escoria,  
con la muerte de compañía.  
Un cascarón semihundido  
les olvidó el olvido*

# PUERTOS

# arribados

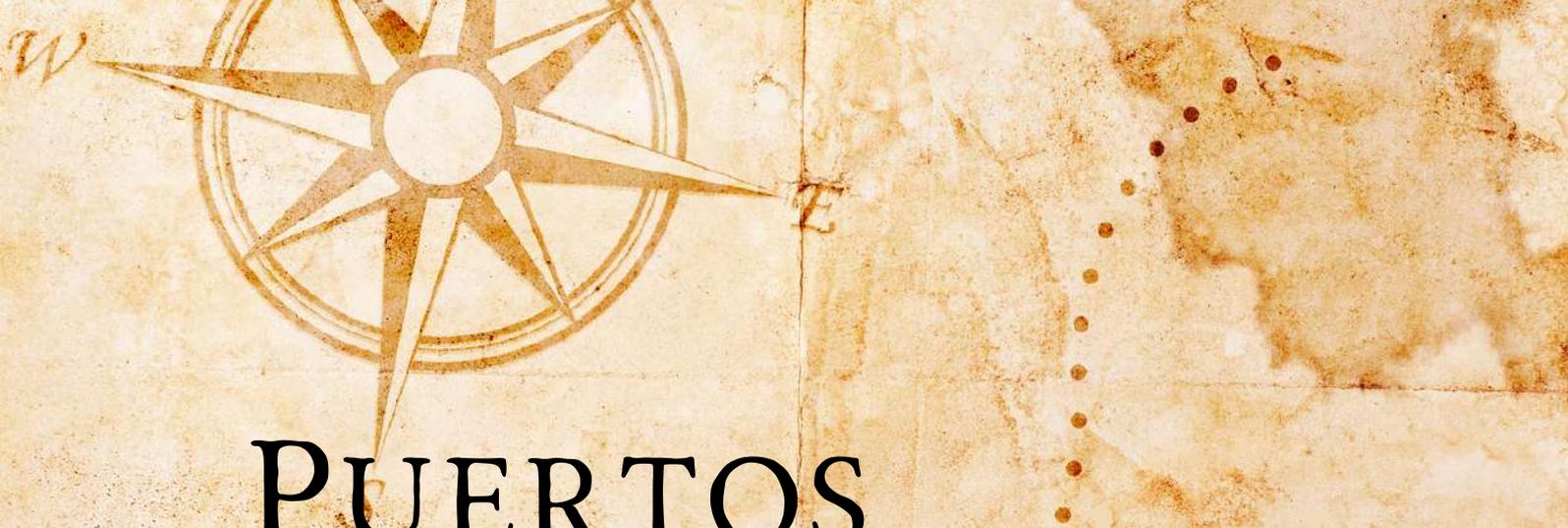
- 📍 21 Y 22 DE MAYO 2021  
Teatro Leal, La Laguna, Tenerife
- 📍 16 DE JUNIO 2021  
Granadilla, Tenerife
- 📍 16 Y 17 DE JULIO 2021  
Teatro Guimerá, S/C Tenerife
- 📍 25 Y 26 DE SEPTIEMBRE 2021  
Teatro Arlequín de Gran Vía, Madrid
- 📍 21 DE OCTUBRE 2021  
Auditorio La Matanza, Tenerife
- 📍 13 DE NOVIEMBRE 2021  
Paraninfo ULL, La Laguna, Tenerife
- 📍 20, 21 DE NOVIEMBRE 2021  
Teatro Arlequín Gran Vía, Madrid
- 📍 26 DE NOVIEMBRE 2021  
Auditorio de Guía de Isora, Tenerife
- 📍 21 DE ENERO 2022  
Teatro Guimerá, Tenerife
- 📍 11 DE FEBRERO 2022  
Teatro Circo de Marte, La Palma
- 📍 18 DE FEBRERO 2022  
Auditorio insular de La Gomera
- 📍 25 DE FEBRERO 2022  
Teatro Zorilla, Valladolid
- 📍 26 Y 27 DE FEBRERO 2022  
Teatro Arlequín, Madrid
- 📍 12 DE MARZO 2022  
Auditorio de Tacoronte, Tenerife
- 📍 15 DE MARZO 2022  
Teatro Apolo, Barcelona
- 📍 22 DE ABRIL 2022  
Teatro Guinguada, Gran Canaria
- 📍 23 DE ABRIL 2022  
Lanzarote
- 📍 7 Y 8 DE MAYO 2022  
El Hierro
- 📍 12 Y 13 DE MAYO 2022  
Fuerteventura
- 📍 19, 20 Y 21 DE MAYO 2022  
Festival de Pasaia, Guipúzcoa
- 📍 22 DE JUNIO 2022  
Santander

# PUERTOS

# arribados

- 📍 5 DE SEPTIEMBRE 2022  
Teatro Principal, San Sebastián,  
Guipúzcoa
- 📍 8 DE SEPTIEMBRE 2022  
Sala Arte La Recova  
Función conmemorativa de la  
llegada de la expedición hace  
500 años
- 📍 1 Y 2 DE OCTUBRE 2022  
8 Y 9 DE OCTUBRE 2022  
Teatro Arlequín Gran Vía, Madrid
- 📍 21 DE OCTUBRE 2022  
Santiago del Teide, Tenerife
- 📍 22 DE OCTUBRE 2022  
Icod de los Vinos
- 📍 8 Y 9 DE NOVIEMBRE 2022  
Teatro Guimerá, Tenerife  
Funciones escolares
- 📍 11 DE NOVIEMBRE 2022  
Adeje, Tenerife





# PUERTOS

# *arribados*

📍 29 Y 30 DE NOVIEMBRE 2022  
1 DE DICIEMBRE 2022  
2, 3 Y 4 DE FEBRERO 2023  
Funciones escolares  
Paraninfo, Universidad de La Laguna,  
Tenerife

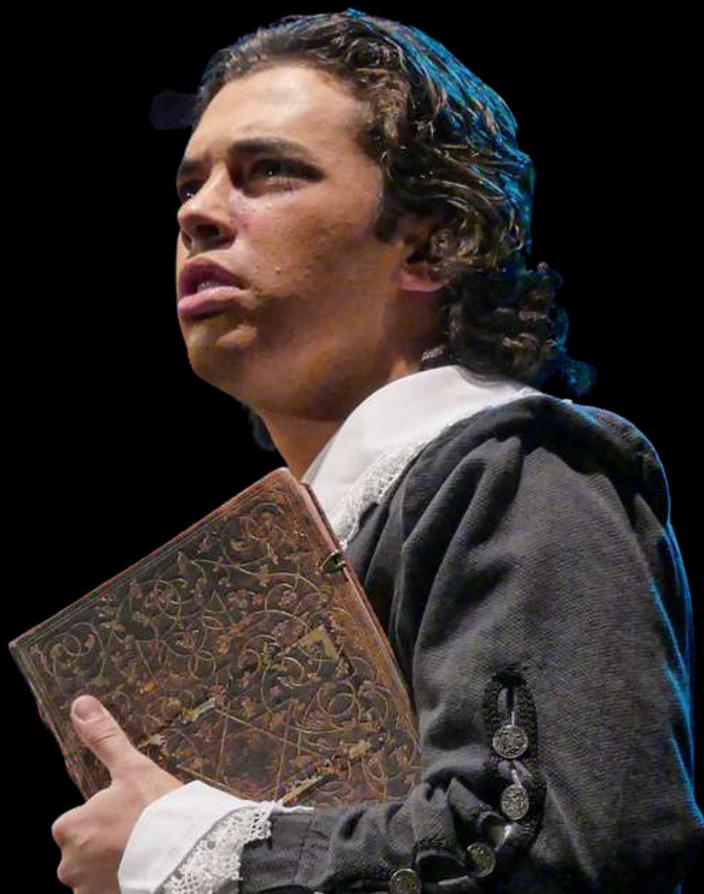
NUEVAS FECHAS  
POR CONFIRMAR

📍 3 Y 4 DE FEBRERO 2023  
Auditorio Tomás y Valiente, Madrid

📍 7 DE FEBRERO 2023  
Función escolar  
San Sebastián, La Gomera

📍 25 DE MARZO 2023  
Candelaria, Tenerife

📍 20 DE MAYO 2023  
Teror, Gran Canaria





# EQUIPO *técnico y artístico*

## DIRECCIÓN

*María Rodríguez/Armando Jerez*

## DRAMATURGIA

*Armando Jerez*

## DIRECCIÓN DE ARTE Y DISEÑO DE VESTUARIO

*Carmensa Rodríguez*

## BANDA SONORA ORIGINAL

*Jesús Martín Fernández*

## DISEÑO DE ILUMINACIÓN

*Aarón S. Ramos*

## SONIDO

*Suso González*

## ESCENOGRAFÍA

*Carmensa Rodríguez  
María Rodríguez*

## MAKING OF Y VIDEOS PROMOCIONALES

*Eric Peña*

## FOTOGRAFÍA

*José Raúl Guadarrama  
Lucía Jerez*

## DISEÑO DE CARTEL

*Aarón S. Ramos*

## VIDEO

*Jesús Bilbao*

## PRODUCCIÓN

*Timaginas Teatro*

JUAN SEBASTIÁN ELCANO

*Armando Jerez*

FERNANDO DE MAGALLANES

*Andreas Trujillo*

ANTONIO PIGAFETTA

*Alejandro Fuertes*

GASPAR DE QUESADA | UNAI | TIMONEL

*Javier Martos*

BEATRIZ DE BARBOSA | INÉS | MUJER DEL PUERTO

*María Rodríguez*

MARI LUZ | NIÑERA | MUJER DEL PUERTO

*Raquel Trujillo*

ISABEL | MUJER DEL PUERTO

*Marina Solís*

ALGUACIL | JUAN DE CARTAGENA

*Ricardo Trujillo*

MARINERO | ENRIQUE DE MALACA

*Eduardo Zerolo*

MARINERO

*Cristián Beltrán*

*Reparto*



# VIDEOS *promocionales*



24h, España



TVE, Canarias



Televisión Canaria

# en los medios REPERCUSIÓN

El Día, Tenerife

## Magallanes y Elcano 'atracan' a finales de mes en el Teatro Leal gracias a Timaginas

La obra, avalada por el Ministerio de Cultura, tendrá su estreno el viernes 21 y el sábado 22 de mayo.



Rafael Zurita Molina, tertuliano ejemplar

## Timaginas retrata una epopeya

La compañía Timaginas Teatro afronta una nueva aventura contando la que puede que sea, a nivel mundial, la mayor hazaña humana por el ser humano en el mundo: la primera vuelta al mundo de Magallanes y Elcano que ha sido seleccionada por el Ministerio de Cultura.



Las protagonistas, Estrella Fernández y la soprano María Rodríguez, se pondrán en la piel de Hernando de Magallanes, navegante aventurero y explorador, y Juan Sebastián Elcano, capitán de la expedición que completó la primera vuelta al mundo.

## EL DÍA

## La tierra de la hostelería se suma a las doce de la noche

El Gobierno canario permite de forma excepcional y excepcionalmente que se cumplan las normas anti-covid.



Diario de Avisos, Tenerife

## El Leal recupera el paso de Magallanes y Elcano por la Isla en su vuelta al mundo

Timaginas representa los días 21 y 22 en La Laguna el histórico viaje, en una obra de Armando Jerez dirigida por María Rodríguez



Las representaciones tendrán lugar los días 21 y 22 de este mes. DA

\*PINCHA EN LAS IMÁGENES PARA VER LAS NOTICIAS\*



*Crítica EnPlatea,  
España*



*Ansa Latina,  
Latinoamérica*

# en los medios REPERCUSIÓN

*Diario de Avisos,  
Tenerife*



\*PINCHA EN LAS IMÁGENES PARA VER LAS NOTICIAS\*

*El Día, Tenerife*

CULTURA • Este fin de semana

## 'Magallanes Elcano', un viaje épico a bordo del Arlequín

El teatro madrileño acoge una obra que recrea la primera vuelta al mundo y que ha sido seleccionada como cita indispensable por la Fundación V Centenario

*El Mundo, Madrid*



## 'Magallanes Elcano; La

# en los medios REPERCUSIÓN

*Cadena Cope,  
Madrid*

< Actualidad

Cultura

Noticias

Más ▾

TEATRO ESTRENO

## Dar la vuelta al mundo con Magallanes y Elcano de la mano del teatro

La primera vuelta al mundo de Fernando de Magallanes llega al Teatro Arlequín de Madrid este fin de semana con un drama histórico caracterizado por una imponente banda sonora y efectos especiales, en una gira que pretende llenar las butacas de quince ciudades



Una escena de 'Magallanes-Elcano. La primera

TEATRO

## Timaginas arranca la gira peninsular de 'Magallanes' en el Arlequín de Madrid

*El Día, Tenerife*

13TV, Madrid

13TV  
AL DÍA



El Periódico de Canarias, Tenerife

Magallanes Elcano: la primera vuelta al mundo' recrea uno de los viajes más legendarios de la historia

15 diciembre 2021

Televisión Canaria, Tenerife

# en los medios REPERCUSIÓN

Diario de Avisos, Tenerife

CULTURA

La 'primera vuelta al mundo' de Timaginas graba su banda sonora

El neurocirujano palmero Jesús Martín Fernández, autor de la partitura, dirige a la Budapest Film Scoring Orchestra

El Día, Tenerife



Un momento de las labores de grabación. / EL DÍA

TEATRO

La Sinfónica de Budapest graba la banda sonora de 'Magallanes Elcano'

por Jesús Martín

El neurocirujano y compositor palmero Jesús Martín-Fernández dirige a la Orquesta Sinfónica de Budapest en la BSO de 'La primera vuelta al mundo'

Tras recibir el premio a mejor neurocientífico joven internacional, el neurocirujano dirige a la Orquesta Sinfónica de Budapest en la BSO de 'La primera vuelta al mundo'

El Diario, La Palma



Telemadrid, Madrid



# TRAYECTORIA *Timaginas Teatro*

TIMAGINAS TEATRO es una compañía profesional nacida como tal en el año 2009 en S/C de Tenerife, aunque sus fundadores llevan una trayectoria de más de veinte años en el mundo de las artes escénicas dentro y fuera de las islas, tanto en el ámbito de la docencia como en el ejercicio profesional de la interpretación.

En su clara vocación de acercar el teatro clásico a todos los públicos, la compañía ha recuperado la tradición de representar *Don Juan Tenorio* por Todos los Santos en la provincia de Tenerife desde el año 2010, obteniendo numerosos reconocimientos por la fidelidad en el texto, la puesta en escena, el vestuario, la escenografía y la calidad interpretativa del elenco. Este montaje fue grabado y emitido por Televisión Española al modo del mítico Estudio 1 en el año 2016.



En el ámbito familiar, la compañía continúa de gira con *Piratas al Caribe*, que lleva once años en cartel y que se ha representado durante tres temporadas consecutivas en el Teatro Arlequín de Gran Vía, en Madrid, donde ha cosechado importantes reconocimientos de la crítica y del público en general. En el año 2012, Timaginas Teatro recibe el Premio Mueca del Público al Mejor Espectáculo Teatral y se atreve a versionar *El castigo sin venganza* de Lope de Vega en una adaptación fiel al verso, manteniendo la estética clásica pero conectada con el público juvenil. Este montaje protagonizó la Semana de Teatro Clásico en el Ateneo de Madrid y fue

seleccionado por la universidad neoyorquina Sarah Lawrence College, especializada en teatro clásico, como objeto de estudio y posterior publicación de un libro de investigación sobre las últimas tendencias escénicas de los clásicos españoles, por ser pionera en popularizar con éxito la dramaturgia de Lope de Vega preservando el verso.

Su versión de *La casa de Bernarda Alba* de Federico García Lorca fue la pieza escogida para celebrar el homenaje a su autor en el Teatro Arlequín de Gran Vía, Madrid, en febrero de 2015 y lleva casi una década en cartel, convirtiéndose en un referente en el teatro escolar puesto que cada año los alumnos son evaluados de esta obra y deben estudiarla para su prueba de acceso a la Universidad.



La imagen gráfica de *La casa de Bernarda Alba* de Timaginas Teatro ha sido escogida por la Universidad de Oxford para ilustrar el libro con el que los británicos estudian a Lorca.

En estos años la compañía ha llevado a escena con gran éxito de público y de la crítica especializada las siguientes producciones:

DON JUAN TENORIO

2009 - *actualidad*

LA VENGANZA DE DON MENDO

1997 | 2011 | 2015 (*nominado  
al Mejor Espectáculo*)

EL CASTIGO SIN VENGANZA

2012

LA CASA DE BERNARDA ALBA

2013 - *actualidad*

LOS TRES MOSQUETEROS EN  
BUSCA DE DARTAÑÁN

2013 - 2014

LOS PELÓPIDAS

2014

LA VIDA ES SUEÑO

2014

EL PERRO DEL HORTELANO

2016-2017

LA CONQUISTA MÁS PIRATA

2017 - *actualidad*

LA FARSA DEL SIGLO DE ORO

2018 - *actualidad*

EURÍPIDES NO ME SÓFOCLES  
QUE TE ESQUILO

2020 - *actualidad*





# CONTACTO

# Contacto

*Calle Juan Pablo II, nº 43,  
Santa Cruz de Tenerife, 38004*

+34 600 902 124  
922 28 46 14

[www.timaginasteatro.org](http://www.timaginasteatro.org)





PRESENTA

# MAGALLANES ELCANO LA PRIMERA VUELTA AL MUNDO



DRAMATURGIA DE ARMANDO IEREZ  
BANDA SONORA ORIGINAL DE JESÚS MARTÍN FDEZ



V CENTENARIO  
F VUELTA AL  
MUNDO



Autoridad Portuaria  
Santa Cruz de Tenerife



Mutua Tinerfeña  
SEGUROS

@timaginasteatro

